

TVM 10 / TVM 11 / TVM 12 / TVM 13 / TVM 14 / TVM 15 / TVM 17 / TVM 18 / TVM 19

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
PADLÓVENTILÁTOR

Tartalomjegyzék

Tudnivalók ennek az útmutatónak a használatához	2
Biztonság	4
Információk a készülékről	5
Szállítás és tárolás	6
Szerelés és üzembe helyezés	6
Kezelés	7
Hibák és zavarok	8
Karbantartás	8
Műszaki függelék	10
Ártalmatlanítás	11

Tudnivalók ennek az útmutatónak a használatához**Jelképek****Figyelmeztetés villamos feszültségre**

Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy villamos feszültség miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.

**Figyelmeztetés**

Ez a figyelmeztetés közepes kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - halálos kimenetelű vagy súlyos személyi sérülés lehet a következménye.

**Vigyázat**

Ez a figyelmeztetés alacsony kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - csekély vagy mérsékelt személyi sérülés lehet a következménye.

Utalás

Ez a figyelmeztetés fontos információkra (pl. anyagi károokra) hívja fel a figyelmet, de nem utal veszélyeztetésekre.

**Infó**

Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások segítik Önt tevékenységeinek gyors és biztos végrehajtásában.

**Tartsa be az utasítást**

Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások arra hívják fel a figyelmet, hogy figyelembe kell venni az útmutatót.

Ennek az útmutatónak az aktuális változatát a következő linkről tudja letölteni:



<https://hub.trotec.com/?id=47567>



<https://hub.trotec.com/?id=41285>



<https://hub.trotec.com/?id=39589>



<https://hub.trotec.com/?id=41286>



<https://hub.trotec.com/?id=39590>



<https://hub.trotec.com/?id=47568>

TVM 17



<https://hub.trotec.com/?id=41287>

TVM 18

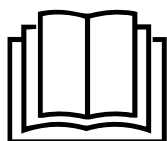


<https://hub.trotec.com/?id=47569>

TVM 19



<https://hub.trotec.com/?id=47569>



Biztonság

Olvassa el gondosan ezt az útmutatót a készülék üzembe helyezése/használatára előtt és tartsa az útmutatót mindig a felállítási hely közvetlen közelében, ill. a készüléken!



Figyelmeztetés

Olvasson el minden biztonságtechnikai útmutatót és utasítást.

A biztonságtechnikai útmutató és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhatnak.

Őrizze meg a biztonságtechnikai útmutatót és utasítást a későbbiekre is.

Ezt a készüléket akkor használhatják gyermekek 8 éves kortól felfelé, valamint csökkent fizikai, szenzorikus vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt vannak, vagy a készülék biztonságos használatáról oktatást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették.

Gyermekeknek nem szabad játszani a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne üzemeltesse és ne állítsa fel a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben vagy területeken.
- Ne üzemeltesse a készüléket agresszív atmoszférában.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és biztonságosan egy vízszintes és stabil alapfelületen.
- Nedves tisztítás után hagyja megszáradni a készüléket. Ne üzemeltesse azt vizes állapotban.
- Ne üzemeltesse kezelje a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen vízsugárnak.
- Ne dugjon soha tárgyakat vagy végtagokat a készülékbe.
- Üzem közben ne takarja le a készüléket.
- Ne üljön rá a készülékre.
- A készülék nem játék. Gyermekeket és állatokat tartson távol tőle.
- Ellenőrizze minden használat előtt a készüléket, annak tartozékait és csatlakozórészeit, hogy vannak-e sérülések rajtuk. Ne használjon meghibásodott készüléket vagy alkatrészeket.
- Gondoskodjon arról, hogy minden, a készüléken kívül található villamos kábel védve legyen a sérülésektől (pl. állatoktól). Ne használja soha a készüléket, ha a villamos kábel vagy a hálózati csatlakozó sérült!
- A hálózati csatlakozásnak meg kell felelnie a Műszaki függelék adatainak.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.

- Válassza ki a hálózati kábel hosszabbítóit a műszaki adatok szerint. A hosszabbítókábelt tekerje teljesen le. Kerülje az elektromos túlterhelést.
- Karbantartási, ápolási vagy javítási munkák előtt úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, ha nem használja a készüléket.
- Ellenőrizze, hogy sérült-e a hálózati kábel és a csatlakozódugó. Ha sérüléseket állapít meg, ne próbálja újra használatba venni a készüléket. Rendeljen meg a gyártónál egy új hálózati kábelt csatlakozódugóval és helyettesítse ezzel a megrongálódott hálózati kábelt és csatlakozódugót.
A meghibásodott hálózati csatlakozókábelek komoly veszélyt jelentenek az egészségre!
- Felállításkor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgyaktól, valamint a tárolási és üzemeltetési feltételeket, a Műszaki függelék szerint.
- Biztosítsa, hogy a levegő belépése és kilépése szabad legyen.
- Biztosítsa, hogy a levegőbelépés és -kilépés közvetlen környezete állandóan mentes legyen a laza tárgyaktól és szennyeződéstől.
- Ne üzemeltesse a készüléket összeszerelés nélküli állapotban és ne csatlakoztassa összeszerelés nélkül a hálózatra.
- A szakszerűtlen telepítés tüzet, áramütést vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Rendeltetésszerű használat

A készülékeket kizárólag padlóventilátorként használja beltéri helyiségek szellőztetésére, a műszaki adatok betartása mellett.

A rendeltetésszerű használatról eltérő más alkalmazás helytelen alkalmazásnak számít.

Észszerűen előre látható helytelen alkalmazás

- Ne állítsa a készüléket nedves, ill. elárasztott aljzatra.
- Ne használja a készüléket poros környezetben.
- Ne helyezzen tárgyakat, pl. ruhadarabokat a készülékre.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne végezzen önhatalmú szerkezeti átalakításokat, valamint rá- és átépítéseket a készüléken.

Személyi képesítés

Azoknak a személyeknek, akik ezt a készüléket használják:

- tudatában kell lenniük azoknak a veszélyeknek, amelyek elektromos készülékekkel nedves környezetben végzett munka során keletkeznek.
- el kellett olvasniuk és meg kellett érteniük az útmutatót, különösen a biztonságra vonatkozó fejezetet.

Egyéb veszélyek



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Csak meghatalmazott szaküzem végezhet munkát az elektromos alkatrészekben!



Figyelmeztetés villamos feszültségre

A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból! Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.



Figyelmeztetés

A készülék veszélyt jelenthet, ha nem betanított személyek szakszerűtlenül vagy nem a rendeltetésének megfelelően használják! Vegye figyelembe a személyi képesítéseket!



Figyelmeztetés

A készülék nem játékszer és gyermekek kezébe nem való.



Figyelmeztetés

Fulladásveszély!

Ne hagyja a csomagolóanyagot gondatlanul szanaszét heverni. Gyermekek kezében veszélyes játékszerré változhat.

Utalás

Ne használjon a készülék tisztításához erős tisztítószeret, súroló- vagy oldószereket.

Magatartás vészhelyzetben

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. A készüléket a hálózati csatlakozódugónak a dugaszolóaljzatból való kihúzásával válassza le a hálózatról. A csatlakozódugót fogja meg, ne a kábelt.
3. Meghibásodott készüléket ne csatlakoztasson ismét a hálózatra.

Információk a készülékről

Készülék-leírás

A TVM sorozatú padlóventilátorok beltéri helyiségek levegőkeringetésére alkalmasak.

A készülékek jellemzői:

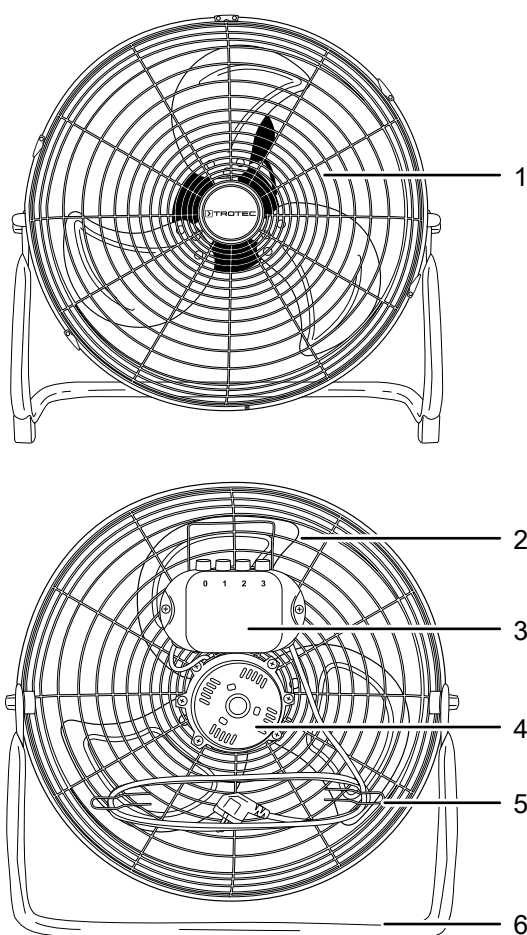
- 3 sebességfokozat
- Fokozat nélkül állítható dőlésszög 120°-ig
- Szállítófogantyú az egyszerű szállításhoz
- kábelcsévéló

A TVM 11, TVM 13, TVM 17 készülékek rézszínűek.

A TVM 12, TVM 14, TVM 18 készülékek krómszínűek.

A TVM 10, TVM 15, TVM 19 készülékek feketék.

Készülék bemutatása



Sz.	Megnevezés
1	védőrács
2	szállítófogantyú
3	kezelőelem
4	motor
5	kábelcsévéló
6	állványtalp

Szállítás és tárolás

Utalás

Ha a készüléket szakszerűtlenül tárolja vagy szállítja, a készülék megsérülhet.

Vegye figyelembe a készülék szállítására és tárolására vonatkozó információkat.

Szállítás

A készülék a könnyebb szállítás érdekében szállítófogantyúval van ellátva.

Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **előtt**:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- A készüléket a hálózati csatlakozódugónak a dugaszolóaljzatból való kihúzásával válassza le a hálózatról. A csatlakozódugót fogja meg, ne a kábelt.
- Ne használja húzósinórnak a hálózati csatlakozókábelt.

Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **után**:

- Szállítás után állítsa fel függőlegesen a készüléket.

Tárolás

Tartsa be a következő utasításokat minden tárolás **előtt**:

- A készüléket a hálózati csatlakozódugónak a dugaszolóaljzatból való kihúzásával válassza le a hálózatról. A csatlakozódugót fogja meg, ne a kábelt.

Ha nem használja a készüléket, tartsa be a következő tárolási feltételeket:

- A készüléket száraz és fagytól és hőségtől védett helyen tárolja.
- Óvja meg a készüléket szükség esetén egy burkolattal a por behatolása ellen.
- A készülék rongálódásának elkerülése érdekében ne helyezzen más készüléket vagy tárgyat a készülékre.

Szerelés és üzembe helyezés

Szállítási terjedelem

- 1 x készülék
- 1 x útmutató

Készülék kicsomagolása

1. Nyissa ki a karton és vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a készülékről teljesen a csomagolást.
3. Tekerje teljesen le a hálózati kábelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábel ne legyen sérült és ne sértse meg Ön se a letekerésnél.

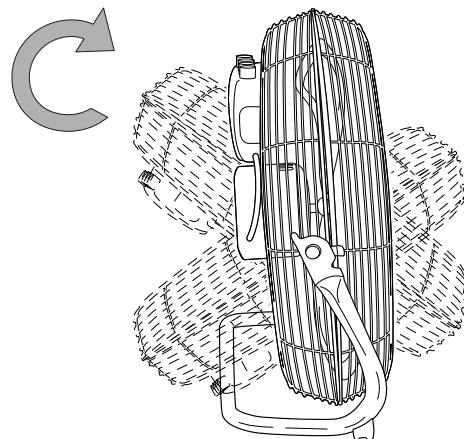
Szerelés

A padlóventilátort teljesen előszerelve szállítjuk.

Ventilátor dőlésszögének beállítása

A ventilátorok dőlésszöge kézzel állítható. A ventilátorok 120°-ig állíthatók.

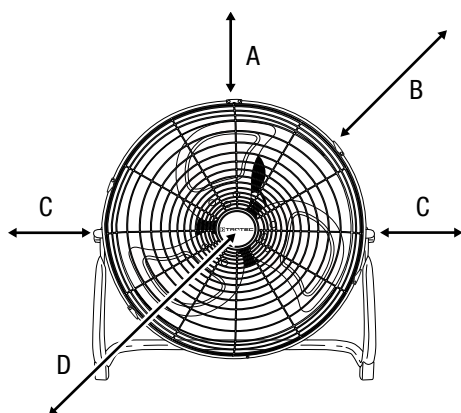
1. Mozgassa a ventilátorfejet előre vagy hátra úgy, hogy az vagy kissé előre, vagy hátra lejtjen.
⇒ A ventilátorfej dőlésszögének beállítása megtörtént és a levegőáram a kiválasztott dőlésszögre összpontosul.



Üzembe helyezés

A készülék felállításakor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgytól, a „Műszaki függelék” fejezet szerint.

Felállítás



Figyelmeztetés

Hibás üzembe helyezés sérülésveszélyt jelent! Sérülésveszély áll fenn, ha a védőrácsot nem megfelelően helyezték fel a lapátkerék köré. Győződjön meg róla, hogy a rögzítőcsavarok (9) a védőrácsra vannak húzva, mielőtt bekapcsolja a készüléket.



Figyelmeztetés

A védőrács eltávolítása sérülésveszélyt jelent! Sérülésveszély áll fenn, ha a védőrács üzemelés közben eltávolításra kerül. Ne távolítsa el a védőrácsot, amíg a készülék üzemben van!

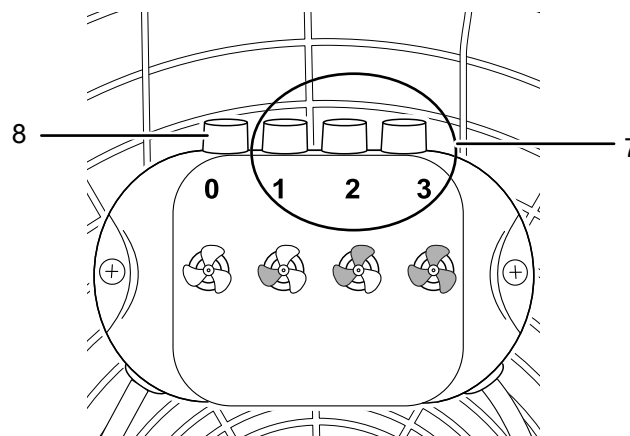
- A készülék újbóli használatba vétele előtt vizsgálja át a hálózati kábel állapotát. Ha kétségei vannak a kábel kifogástalan állapotát illetően, hívja fel a vevőszolgálatot.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és stabilan.
- Kerülje a botlásveszélyt a hálózati kábel, ill. további elektromos kábelek fektetésénél, különösen akkor, ha a készülék a helyiség közepén van felállítva. Használjon kábelhidakat.
- Győződjön meg arról, hogy a kábelhosszabbítók teljesen ki-, ill. le vannak tekerve.
- Figyeljen arra, hogy függönyök vagy más tárgyak ne akadályozzák a levegő áramlását.

A hálózati kábel csatlakoztatása

- A hálózati csatlakozódugót szabályosan biztosított dugaszolóaljzatba csatlakoztassa.

Kezelés

Kezelőelemek



Sz.	Megnevezés	Jelentés
7	Ventilációs fokozat gombok 1 2 3	A ventilátor sebességének beállítása: 1. fokozat = alacsony 2. fokozat = közepes 3. fokozat = nagy
8	0 gomb	A készülék kikapcsolása

A készülék bekapcsolása

Miután a készüléket a "Szerelés és üzembe helyezés" fejezetben leírtak szerint üzemkészre felállította, bekapcsolhatja a készüléket.

1. Nyomja meg a *Ventilációs fokozat* gombok (7) egyikét.
⇒ A készülék a kiválasztott ventilációs fokozatba vált.

Üzemen kívül helyezés



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

- Kapcsolja ki a készüléket a 0 gomb (8) megnyomásával.
- A készüléket a hálózati csatlakozódugónak a dugaszolóaljzatból való kihúzásával válassza le a hálózatról. A csatlakozódugót fogja meg, ne a kábelt.
- Szükség esetén tisztítsa meg a készüléket a "Karbantartás" fejezet szerint.
- Tárolja a készüléket a „Szállítás és tárolás” fejezet szerint.

Hibák és zavarok

A készülék kifogástalan működését a gyártás alatt többször ellenőriztük. Ha ennek ellenére működési zavarok lépnének fel, vizsgálja át a készüléket a következő felsorolás szerint.

A készülék nem indul el:

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
- Ellenőrizze, hogy sérült-e a hálózati kábel és a csatlakozódugó.
- Ellenőrizze a helyi hálózati biztosítékot.

A fűvó nem indul:

- Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a készülék.
- Ellenőrizze az áramellátást és nézze meg, hogy hibás-e a dugasz vagy a kábel.

A készülék hangos, ill. vibrál:

- Ellenőrizze, hogy a készülék függőlegesen és stabilan áll.
- Ellenőrizze, hogy a készülék helyesen van-e összerakva,

A készülék az ellenőrzések után nem működik kifogástalanul:

Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal. Adott esetben vigye a készüléket javításra egy meghatalmazott elektromos szaküzembe vagy a gyártóhoz.

Karbantartás

Karbantartást megelőző tevékenységek



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

- Kapcsolja ki a készüléket a 0 gomb (8) megnyomásával.
- A készüléket a hálózati csatlakozódugónak a dugaszolóaljzatból való kihúzásával válassza le a hálózatról. A csatlakozódugót fogja meg, ne a kábelt.

A ház tisztítása

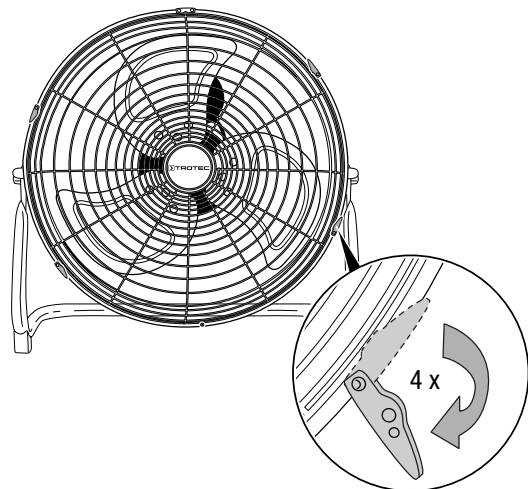
Tisztítsa meg a házat egy megnedvesített, puha, nem száraz kendővel. Ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be nedvesség a készülékházba. Ügyeljen arra, hogy villamos alkatrészeket ne érhesse nedvesség. A kendő nedvesítéséhez ne használjon agresszív tisztítószeret, például tisztítóspray-eket, oldószereket, alkoholtartalmú tisztítószeret vagy súrolószereket.

Védőrács eltávolítása tisztításra

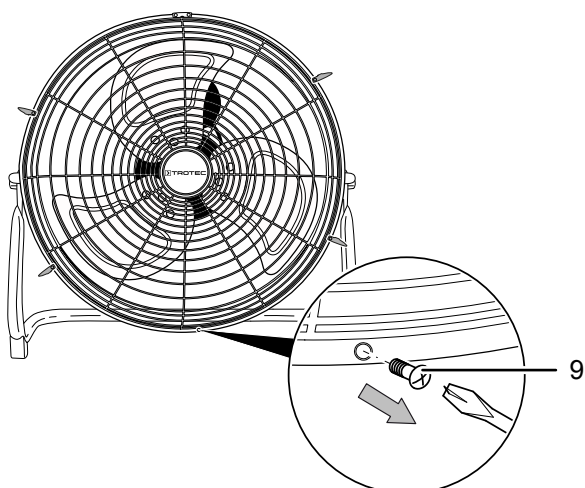
Ahhoz, hogy a ventilátorlapátokat a "Karbantartás" fejezet szerint tisztítani lehessen, az alábbi leírás szerint távolítsa el a védőrácsot (1).

- ✓ A készülék ki van kapcsolva.
- ✓ A csatlakozódugó ki van húzva a hálózati dugaszolóaljzatról.

1. Nyissa a négy rögzítőkapcsot a védőrácsra.



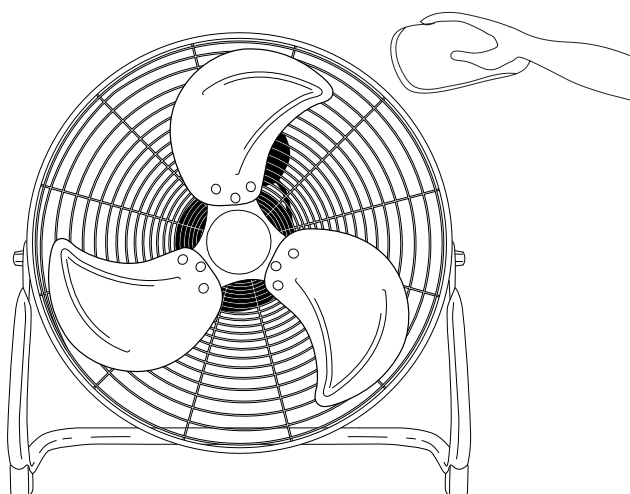
2. Oldja az összekötőcsavart (9) a védőrács alatt (1).



3. Tisztítás után a védőrács újbóli rögzítéséhez a ventilátoron szerelje be az összekötőcsavart (9) és zárja újra a négy rögzítőkapcsot.

A ventilátorlapátok tisztítása

- ✓ A készülék ki van kapcsolva.
 - ✓ A csatlakozódugó ki van húzva a hálózati dugaszolóaljzathoz.
1. Távolítsa el a védőrácsot a fent leírt cselekvési utasítások szerint.
 2. Tisztítsa meg a ventilátorlapátokat egy megnedvesített, puha, nem szárazó kendővel. Ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be nedvesség a készülékházba. Ügyeljen arra, hogy villamos alkatrészeket ne érhesse nedvesség. A kendő nedvesítéséhez ne használjon agresszív tisztítószeret, például tisztítósprayket, oldószereket, alkoholtartalmú tisztítószeret vagy súrolószeret.



- A készülék egyébként nem igényel karbantartást.

Műszaki függelék**Műszaki adatok**

Modell:	TVM 10 / TVM 11 / TVM 12	TVM 13 / TVM 14 / TVM 15	TVM 17 / TVM 18 / TVM 19
Fúvófokozatok:	3	3	3
Levegősebesség:	3 m/s	3,4 m/s	3,8 m/s
Tápfeszültség:	220 – 240 V / 50 Hz	220 – 240 V / 50 Hz	220 – 240 V / 50 Hz
Teljesítmény-felvétel:	42 W	59,5 W	115 W
Hálózati kábel hossza:	1,6 m	1,6 m	1,6 m
Állítható dőlésszög:	120 °	120 °	120 °
Hangnyomásszint (1 m távolságban, 3. fokozat):	56 dB(A)	61 dB(A)	66 dB(A)
Ventilátorlapát átmérő:	30 cm	35 cm	43 cm
Méretek (hosszúság x szélesség x magasság):	170 x 390 x 380 mm	175 x 430 x 405 mm	180 x 540 x 520 mm
Súly:	2,5 kg	3 kg	4,5 kg
Minimális távolság falaktól és tárgytól:			
fent (A):	30 cm		
hátról (B):	30 cm		
oldalról (C):	30 cm		
elöl (D):	30 cm		

Háztartási ventilátorok 206/2012/EU rendelet szerint szükséges adatai:

TVM 10 / TVM 11 / TVM 12

Paraméter	Jelkép	Érték	Mértékegység
Maximális térfogatáram	F	41,9	m ³ /min
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	41,9	W
Üzemérték	SV	1,0	(m ³ /min)/W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	P _{SB}	0,0	W
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	56	dB(A)
Maximális levegősebesség	c	3,0	m/s
Mérési szabvány az üzemérték meghatározására	EN IEC 60879:2019 / EN 50564:2011		
Kapcsolatfelvétel további információkért	Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Németország online@trotec.com · www.trotec.com		

TVM 13 / TVM 14 / TVM 15

Paraméter	Jelkép	Érték	Mértékegység
Maximális térfogatáram	F	63,3	m ³ /min
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	60,6	W
Üzemérték	SV	1,0	(m ³ /min)/W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	P _{SB}	0,0	W
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	61	dB(A)
Maximális levegősebesség	c	3,4	m/s
Mérési szabvány az üzemérték meghatározására	EN IEC 60879:2019 / EN 50564:2011		
Kapcsolatfelvétel további információkért	Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Németország online@trotec.com · www.trotec.com		

TVM 17 / TVM 18 / TVM 19

Paraméter	Jelkép	Érték	Mértékegység
Maximális térfogatáram	F	94,8	m ³ /min
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	113,1	W
Üzemérték	SV	0,8	(m ³ /min)/W
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	P _{SB}	0,0	W
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	66	dB(A)
Maximális levegősebesség	c	3,8	m/s
Mérési szabvány az üzemérték meghatározására	EN IEC 60879:2019 / EN 50564:2011		
Kapcsolatfelvétel további információkért	Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg · Németország online@trotec.com · www.trotec.com		

Ártalmatlanítás

A csomagolóanyagokat mindig környezetvédelmi szempontból megfelelő módon és az ártalmatlanításra vonatkozó, érvényes, helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.



Az áthúzott hulladéktároló-szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket és esetleges tartozékait élettartamuk végén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló, 2012/19/EU számú irányelv, és a nemzeti törvények szerint nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

Az Ön közelében gyűjtőhelyek állnak rendelkezésre használt elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadásához. A címetek a városi, ill. helyi önkormányzattól tudhatja meg. Sok EU-országra vonatkozóan a <https://hub.trotec.com/?id=45090> weboldalon is tájékozódhat további leadási lehetőségekről. Egyébként forduljon az Ön országában hivatalos, engedélyezett készülékhulladék-újrahasznosítóhoz.

Elektromos és elektronikus készülékhulladékok szelektív gyűjtésének az a célja, hogy lehetővé tegye a készülékhulladékok anyagainak, ill. a hulladékok más formában történő hasznosítását, továbbá elkerüljük a környezetre és az emberi egészségre ható negatív következményeket az esetleg a készülékekben lévő veszélyes anyagok ártalmatlanítása során.

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com